



## РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

### ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

#### ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 28 октября – 8 ноября 2013 года

**Пункт 2 повестки дня.** Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2015–2016 гг.

#### СТИМУЛЯТОРЫ СЕРДЕЧНОЙ МЫШЦЫ

(Представлено Дж.А. Личем)

##### АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагается уточнить требования в отношении стимуляторов сердечной мышцы, имплантированных в тело человека.

**Действия DGP:** Группе экспертов DGP предлагается изменить таблицу 8-1 Технических инструкций согласно добавлению настоящего рабочего документа.

## 1. INTRODUCTION

1.1 Table 8-1, Item 4) of the Technical Instructions provides for passengers to “carry” cardiac pacemakers (containing radioactive material and lithium batteries) if they are implanted into a person. An operator in the United Kingdom was faced with a situation involving a passenger who had an external pacemaker (i.e. not implanted in their body) containing lithium batteries which technically is not provided for by Table 8-1, Item 4). This type of pacemaker is apparently used for some types of cardiac complaint. The passenger was allowed to travel on the basis the pacemaker was a “portable electronic device” (Table 8-1, Item 19), Part 1;1.1.4.1 could also have been used)), but it is suggested it would be more appropriate for the current provision relating to pacemakers to take account of these devices.

1.2 This issue was discussed at both the 2012 DGP Working Group of the Whole Meeting (DGP-WG/12, Montreal, 15 to 19 October 2012) (DGP-WG/12-WP/37, see paragraph 3.2.30 of the DGP-WG/12 Report (DGP/24-WP/2)) and the 2013 DGP Working Group of the Whole Meeting (DGP-WG/13, Montreal, 15 to 19 April 2013) (DGP-WG/13-WP/50, see paragraph 3.2.50 of the DGP-WG/13 Report (DGP/24-WP/3)). At DGP-WG/12 it was thought the proposal extended the provision to take account of equipment other than cardiac pacemakers and it was suggested the working paper should be re-written to restrict the text to the latter. However, when this was done (at DGP-WG/13), it was thought, on reflection, provision should be made for other medical devices fitted externally, such as insulin pumps and continuing glucose monitoring systems (CGMS). Consequently, the proposal in this working paper is that originally presented at WG12, with a slight modification.



ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 8 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПассаЖИРОВ  
И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ,  
ПЕРЕВОЗИМЫХ ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

Расхождения в практике государств – СН 1, US 15 – касаются частей данной главы; см. таблицу Д-1.

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ  
ПассаЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

Таблица 8-1. Положения, касающиеся опасных грузов,  
перевозимых пассажирами или членами экипажа

Предметы или изделия	Местоположение			Требуется разрешение экс- плуатанта(ов)	Командир воздушного судна должен быть проинформирован	Ограничения
	Зарегист- рованный багаж	Ручная кладь	При себе			
<b>Предметы первой необходимости медицинского назначения</b>						
...						
4) Стимуляторы сердечной мышцы или другие <u>медицинские</u> устройства на радиоактивных изото- пах, включая устройства с питанием от литиевых батарей, <del>имплантиро- ванные в тело человека</del>	н/п	н/п	Да	Нет	Нет	Должны быть имплантированы в тело человека как следствие лечения
Радиоактивные фармацевтические препараты, содержа- щиеся в теле человека	н/п	н/п	Да	Нет	Нет	Должны быть введены как следствие лечения

...